

## INDEX

**KEY** Titles of poems are set off with quotation marks. Titles of stories are set in bold face. Pagination in the volume runs as follows: **Spring, 1967, 1-72; Summer, 1967, 73-160; Fall, 1967, 161-240; Spring, 1968, 241-328.**

<b>Anonymous</b>	
"Loiki's Flying" translated by W.H. Auden and Paul B. Taylor	273
<b>Apter, Ronnie</b>	
"Medusa's Song"	128
<b>Auden, W. H.</b>	
"Metaphor"	6
Translation of "Loiki's Flying" with Paul B. Taylor	273
Translation of "The Tale of Fatumeh" by Ekelof with Leif Sjoberg	294
Translation of "Two Poems"	3
<b>Bacchelli, Riccardo</b>	
"Noon Song" translated by Frances Frenaye	20
<b>Beerbohm, Sylvia</b>	
"The Relatives"	49
"Thanksgiving"	50
<b>Bjork, Nina</b>	
"A Poem" translated by Lorraine Glemby	293
<b>Buzzati, Dino</b>	
Triumph translated by Frances Frenaye	21
<b>Cardozo, Nancy</b>	
"Motorcycling on Mount Monadnock"	109
<b>Carlson, Burton L.</b>	
"Blind Children in a Hospital Garden"	151
<b>Chute, Robert M.</b>	
"Snow White"	148
<b>Cockerill, Donald J.</b>	
"Sour Grapes"	132
<b>Cohen, Barbara Eve</b>	
Translation of Four Poems by Prodromos Markogiou	81
Translation of Two Poems by Andrei Voznesensky	86
<b>CONTENTS</b>	
	1, 73, 161, 241

Contoski, Victor						
"Three Songs from Njal's Saga"		97				
The Visitation		301				
Cooperman, Stanley						
"The Cave"		126				
Cowles, John						
"The Dying Rose-Bush"		27				
Daryush, Elizabeth						
"News-Reel"		153				
"Two Poems"		67				
Eberhart, Richard						
"To the Field Mice"		122				
EDITORIAL STATEMENTS		73, 327				
Ekelof, Gunnar						
"The Tale of Fatumeh" translated by Leif Sjoberg and W. H. Auden		294				
"End of Tale About Fatumeh"	" "	" "	" "	" "	" "	296
"Two Poems"	" "	" "	" "	" "	" "	3
Everette, Oliver						
"Old Houses"		121				
Farber, Norma						
"Alpinist"		148				
Faulk, Carolyn						
"Alcestis"		100				
" Lullabye for Two Voices"		101				
Feinfeld, Donald						
"Goliard"		112				
FitzGerald, Gregory						
The Summer Tenant		261				
Flynn, Dennis						
Two Poems		90				
Fremantle, Anne						
Dear Casper		243				
Frenaye, Frances						
Translation of "Noon Song" by Riccardo Bacchelli		20				
Translation of Triumph by Dino Buzzati		21				
Glemby, Lorraine						
Translation of "A Poem" by Nina Bjork		298				

Iorio, John J.	
Rahab	169
Italia, John Sebastian	
"La Gioconda"	15
Three Poems	142
Janowitz, Phyllis	
"From the Outside Looking In"	62
"The Dump"	61
Kates, James	
"Prothalamion"	103
Kerrigan, Anthony	
"Bloomsday 1965"	248
"Summer Arrives"	249
Kestin, Julia	
"I Have Tea With Big Jane & The Rolling Stones"	200
Kinsella, Thomas	
"Leaf-Eater"	250
"The Secret Garden"	251
"To Autumn"	251
Klein, Elizabeth	
"After a Line from Henri Coulette"	54
Knox, Hugh	
"On the Dying Artist's Visit from a Friend and Admirer"	201
Krupat, Arnold	
The Old Dogcatcher	30
Laing, Dilys	
"Assignment"	39
"Epitaph"	36
Five Poems	75
"Fragment for Spring"	36
"Landlocked"	35
"Letter to a Prioress from a Lay Sister"	38
"Seasonal"	252
"Springclean"	37
"Tiger Lily"	252
Lauterbach, Ann	
"Two Poems"	18
Loftis, Norman	
"The Descent to Harlem"	134
"The Tomb of Archimedes"	258
Lunde, David Eric	
"Les Papillons"	272

<b>Markoglou, Prodromos</b>		
Four Poems translated by Barbara Eve Cohen		81
<b>McPherson, Shirley</b>		
My Friends in Argentia		205
<b>Mendes, Murilo</b>		
"Baroque Poem" translated by Dora M. Pettinella		89
<b>Morris, Herbert</b>		
"Games of Youth and Chance at the Sea Casino"		114
"What Came of Promise"		59
<b>Nelson, Stanley</b>		
"Bill in the Swamp"		118
"Good Friday Tales"		119
"Northern Hare and Golden Eagle"		120
<b>NOTES ON CONTRIBUTORS</b>		69, 154, 240, 327
<b>Oleson, Helmer O.</b>		
"Tauromachy in the Time Zone"		204
<b>Passage, Charles E.</b>		
"The Kite"		138
<b>Pettinella, Dora M.</b>		
Translation of "Baroque Poem" by Murilo Mendes		89
<b>Reeve, F. D.</b>		
"The Teenager's Saturday Night"		57
<b>Roseliep, Raymond</b>		
"The Way of Birds"		202
<b>Rosenblatt, Herta</b>		
"Haiku"		90
<b>Roth, Henry H.</b>		
Of Frail Pigeons and Red Roses		187
<b>Salus, Peter H.</b>		
Essay on Auden and Opera		7
Notes on "Loki's Flyting"		282
<b>Sandberg-Diment, Erik</b>		
The Princess of Fog		40
Translation of The Sound Sleeper by August Strindberg		163
Translation of In the Midsummertime by August Strindberg		283
<b>Sjoberg, Leif</b>		
Translation of "Tale of Fatumeh" by Gunnar Ekelof with W. H. Auden		294
Translation of "Two Poems" "	" "	3

Smith, D. L. W.	
"“Cro-Magnon”"	208
"“Chester Flower”"	309
Spencer, Sylvia	
"“The Simple Facts”"	149
"“You Sudden Seen”"	150
Stout, Robert Joe	
Christmas at Aunt Sarah’s	219
Strindberg, August	
In the Midsummertime translated by Erik Sandberg-Diment	283
The Sound Sleeper translated by Erik Sandberg-Diment	163
Tagliabue, John	
"“The Trellises of Love”"	129
Taylor, Paul B.	
Translation of "“Loki’s Flyting”" with W. H. Auden	273
Taylor, Sister Cecily	
"“Response to Student Song”"	260
Thaddeus, Janice Farrar	
"“Presences”"	107
Thompson, Shelia S.	
Nightmare	311
Turco, Lewis	
"“Pumpkinode”"	146
Turner, Myron	
"“Occult Diary”"	297
"“Under the 45th Street Viaduct Where He Searched in the Wood”"	28
Unterecker, John	
"“Four Meditations from The Middle Ages”"	91
Viereck, Peter	
"“Snow Against Rain”"	123
Villa, Roy	
"“The Sun, The Sun”"	26
Voznesensky, Andrei	
"“Goya”" translated by Barbara Eve Cohen	88
"“Negroes Sing”" translated by Barbara Eve Cohen	86
Ward, Philip	
The Life and Library of Johann Ziegler	196

Wayman, Tom "Untitled"	256
Williamson, Alan "Matins in Avignon"	259
Witt, Harold "As You Lump It"	96
Yanovsky, V. S. The Atlantic Charter The Dardanelles	64 253
Yates, J. Michael "A Canticle for Electronic Music" I, Quixote, Librarian "The Lost Generations"	110 55 111
Young, Elise "Poem"	52
Young, Virginia Brady "A Topiary Growth"	105

